

D. J. de S. Cartelle go entregue al capitán de la Frag^a
 Guirada, a quenta les y medio real q^e eran netos, aprecio
 M. 7. 2 perr. plata. Fuerte Luis in porte suma 83/5
 Con e no entregue por Dⁿ Julian Belauze

Vicini el N^o y norte

Memoranda de D. J. de S. 1813

José Cartelle

Al Señor D.ⁿ Julian de Belandegui a D.ⁿ Francisco
Varaona.

Dice.

Por el flete de 70 varas de Aguardiente de Caña
21. tercios de caña, 6 cajones de D.ⁿ Labrada, cinco ca-
nastos de Cacha, dos de de queso, y quatro sacos de
Cacha, y condaxo a tierra de la Fraga. Tercera, de
Lanchon de D.ⁿ Varaona. 66 lrs.

Montevideo y Octubre, 13 de 1813.

Son 06 pesos 23 Reales la cuenta

Juan Ant.^o Mancey

R. 21

Perici de D.^o Josef Tubian de Belamtegui Perici ^{ra}
 antes ochenta y dos pesos fuertes, baloa de ^{rag.}
 sin puros de honas de Peria que ^{ata} ^{te} ^{Corr.}
 me ha comprado. Montevideo Oct.^{ra} 26/813 Velas que
 quando doy
 8. de Oct.^{ra}

on 282 p.º 2

Vatman del Rio +

i del
 ma. 

P.º *Ni* del *S.º* *J.º* Juan Montero Capitan de la Frag.^{ta}
 Nombrada la Trinidad Diez y ocho p. seis xal. plata con.^{te}
 y por ymporte de Venito y cinco Libras de Abo de Velas que
 le he vendido; Y para que conste y le sirva. se verguando doy
 el pres.^{te} firm.^{do} de mi mano En Montev.^º a 28. de Oct.^{re}
 de 1813.

Pague

Son 18. p. y 6 xal.

Josef Guana de la
 Sierraa *[Signature]*

130 cr. 5.
A. S. Juan Am, sup. la frag. to Eximidad A. Miguel
Anores. D. V. L.

2. Pan face & bifolios con peso de 7.3 15. " 4. " a 2. 8. 8. 15. 1. 3/4
Montevideo y 8. 27. 1812.

Recibi Miguel Juan Anores



Dizyo elabaso Firmado qua Reciuu a Dn Juli
 an Delaurto La Cantleca. a 66 pesos \$
 pro cedentes a 1 quintal a 1 arroba apud r e
 24 \$, quintal y a 4 mas arazon a 10 r y 2 arroba
 que Conste lero, esta Reciuu en montuendo y ne-
 u a 1813. Jon, Cartille

17166

crº 7

134

Tratº. para Eximidad

Mº Dn Juan.º Ant.º Belauzguin

Habase Vmd entregaa al Dador renta que es
el mto Belauzguin ha tratado el Belacho qua
renta y dos p.º f.º q. es el apuste q. tenemos tratado

En su ciudad 9 de Set. 13.

9.º 15.º de 813

Moneda

Por 3^{ra} de Clavos de 3 pulgadas . cr. 3

a 4^{ta} de 1^o de 1^o 12^{ta}.

Por 3^{ra} de 1^o de 1^o 12^{ta}.

a 4^{ta} de 1^o de 1^o 12^{ta}.

Por 2^{ra} de 1^o de 1^o 10

Por 2^{ra} de 1^o de 1^o 20

Por 2^{ra} de 1^o de 1^o 20

La Furo. la Trinidad

139

Seve

L. H. Sacog con 7 q. 33a. Gallera a 12 q. 5 q.

88 pp. 5 q. 2

Monte P. Nos. 24 & 1813.

Nicomaz

Huere de d. Inag. P. Roma N. C.

Ventura Navarra

Pagut

La p^{ta} pag. la M. Trinidad p^{ta} p^{ta} I. Juan
Antonio Montiel, proced. de la Hacienda a la
Escritania de Reg.^{do} y Registro deve... Pero

Por la V^{ta} de su entrada... 01

Por el Extracto de su Registro p^{ta}...

la Comand. del Reg.^{do}... 00-1

Por el testim.^o de su Registro es
exito en quatro foras a tres
xx.^a una, un signo, y nota en
su Original... 02.

Por lo: horas imbecitas en p^{ta} de
carga... 05.

Por la V^{ta} de su descarga... 03

Y mp.^{ta} e pa. Sta. Catorce y m.^o p^{ta} 14

Montev.^o N^o. 30 el 18/13.

Recivi. - Dixt. Dom. Vicunquini

Pague una onza de ras

Practico Juag. ¹¹³⁹ & Silva da parte ¹¹⁰¹⁰
São Cap.º del Puerto a haver amasado
Juag. da Española la Santissima Tri-
dad su Cap.º L.º 2.º el 1813. Juag.º & Silva
vidos y vto

paguere a este Practico
por amasado a tarifa
reis pelos. *Silva*

Debe 2 pesos

½ el bote
8 p.º 9.

Suma... 2 p.º 7½

En V.º L.º São p.º Orden del Capitan

Quatro bidrios en un barridor L.º p.º

Suma Total... 12 p.º 7½

Montevideo 14 de Mayo de 1813

El Capitan D. Juan Ant.^o Montell — de su
fragata España nomb.^a Trinidad — ha
 pagado en esta Capitanía de Puerto los derechos
 en Reales plata *Setenta y ocho* — establecidos por
 S. M. en Real orden de 30 de Mayo de 1799.

Montevideo 25 de Agosto — de 1813

9 p. 62. com. y

Trinidad


Suma... 3 p. 72

En V. de S. M. p.^a orden del Capitan

Quatro bidrios en un barrido de p.^a

Suma Total... 12 p. 72

Montevideo 13 de S. de 1813

Requiere p.^a la fragata ¹⁴¹ Trinidad no. 12
asaba

Motones de 7. pulgadas a 8.2. pulgadas con 21.
 7den de 8. pulg. a 1den con 24
 Cuadros de 2. den y ocho pulgadas en
 8da con pulg. 6.4 a 1den. 3-61

Suma esta g. ^{ta} f. y cinco x 100. . . . $\frac{109}{93.5}$
 Con 20. ^{ta} d. 1813.

1813.
Bernardo Lidal

elacion de lo q. importa el nabajo q.
se echo p. la Frag.ª Trinidad

cinco vidrios en quatro L.ª R.
baridores de la Camara --- 5 --- 4

Quatro vidrios p. la Bitacula --- 4 --- 4

L.ª componer el platillo de Lim. --- 3 --- 3

L.ª Componer una Cafetera --- 11 --- 2

L.ª Qden un farol --- 4 --- 4

Suma --- 2 p. --- 72

En el L.ª de p.ª Orden del Capitan

Quatro vidrios en un baridor de p.

Suma Total --- 12 p. --- 72

Montados 14 de 3.ª de 1812

crº 9

11

143

crº 14

Bendi para la Fragata nombra-
da la Trinidad del Comando del S.^{or} Ca-
pitan D.^o Juan Ant.^o Montel una
bomba en una onza de oro. - 17 p.^{er}

Mont.^o 2 Diciembre

a 16 des 813 Juan Ant.^o Fraguata

Se recibí Abordo de la Fragta Trinidad la
Bomba, de la cuenta figurada arriba

Bahia Dia 28 de 1813

Por el Cap.^o de ellos Buzqui

Inf.^o Tschain de Betancourt

Como esta bomba es la candela sea quien debe cargarla
y abomarla al hacha de la fragata.

47 1844

11013

puerta Cole. g.^l Fango Trabalado p.^a la fragata la Santisima
Trinidad Su capitán el difunto D.ⁿ Elmoño montel
con la fecha 23 de Noviembre de 1813. p.^s p.^s

Primeramente del Gasas p.^a la Bomba. 07... 0...

Yden en el dho dia 4 montes de herradura

del Fuero de la Bomba. 04... 4...

Yden el 2 de Diciembre una Cuina para
el mastelero Compeso de 58 lib.^s a 42 libras. 29... 0...

Yden en el dho una abrazadera Compeso

de 8 lib.^s a 42 libras. 04... 0...

Yden dos anzuelos p.^a la pesca. 00... 6...

Montebideo a 16 de Diciembre 1813 45... 2...

de 1813

Manual Goyenechea



Argue 47 p. 71

148 N.º 10

He recibido abono de Tr. la Srta
Trinidad en 3 Vagos q. han debido p.^{ra}
5) Aculladones quindalesas de 4 puly con pen
de onzo @. 12^{ta} Xmanoj de Josef Ca. 12^{ta}
con precio de 20^{ta} p. 12^{ta} gg. Badiac
Montebido 23^{ta} de Dic. 1813

11^{ta} @ 13^{ta}

Esteban de Yraola
E

N.º 13. Christobal Lorenz
E

enta p. 12^{ta} - 57^{ta} =
20
85 - 4

a la Buella

¹⁴⁶
He Nibido de Jor^{te}, un gg^o de ^{no 11} Potomas bien
acondicionado Abonda de la S^{ma} Trinidad 23

de Diz^{re} de 1813

Mini

P^a # 28

Etebando Yanao

147
Importa la Obra p.^a la Fiesta S^{ta} Trinidad q.^{ta} al marfenie
aprecia lo sig^{te}.

7m Cuharon con mango de fierro	2 ^o 16
7ma Cepumadexa con mango de Lm	1 2
7ma chocolatera	1 11
7ma Caxola	1 4
	3 4

Resivi Fran.^{co} Mancocho Suma 7 p. 22

(R.D.)

Montevideo 21 de 1813

148 17.º 19

Christoval Torrens Cap.ⁿ de la Tercera
S^{ma} Trinidad a D. Salvador Soteras

Devol

C. Remos de 20 palmos a 1^o R.^o 22 p. 1.

Montevideo a 29 de D^{to} de 1813.

J. B. Christoval Torrens Salvador Soteras

Pagud

En.º 2 / 3
1814

ex^o 20.

La Truy^{te} Anna Henriette à P.^{re} Louis Dieu Elève

P^{re} Anna Henriette de Beauvoir en partit

de P.^{re} de L. à 12.45.44

P^{re} 6.44 de peller de Beauvoir à 2.4

27.4

2.4

3-27.8

Montivideo M^{re} 28/13/4

R^{re} Anna Henriette

227
12
455
227
27.48

J.ⁿ Antonio Belandier, Encargado delo. Fraga. Leimida
 satisface en el día la cantidad de quarenta y cinco pesos
 quatro reales de. Arce y de abalio de la ciudad Fra-
 gasa.

Mon.^o 22 de Agosto del 814.

H. — E. Baithan de

Pague en 26 de Agosto de 1814

Cuenta de los Puertos de la Lancha de la Jerga
la 1^a Ma. Trinidad. a la Vez 4. 20

Por su fisco p.^a la Lancha p.^a la pisa con } 7. 14
sus Chacos.

Por sus embarc. p.^a el limon 2. 14

Por su pasaje p.^a la Lancha 1. 10

Por su pasaje al Cap. pinto a la zona de la 7. 14

Por los Puertos de la Comida de la Bente 5. 14

N. 3 p. 25 p. 80. caoba Suma 7. 14

De C. 10/814 800 25. 0

N. 6 p. en el b. a Port. u. p. Ocurra 6. -

La Lancha danona 33. 6.

N. 4 p. al. mano al cap. al

Puerto y conduccion de la

Ch. de la Ensenada 9. -

N. 4 p. a la m. p. uca y ch. ang. 4

N. 2 p. una carreta de la 2

N. 1 p. de Gualtira y el bar 7. 2.

N. 16 p. a Port. u. de la 16. -

N. 4 p. mas al mismo 4. -

N. 6 p. 6. -

total

de la p. 26

de la p. 26

de la p. 26

de la p. 26

de la p. 26

de la p. 26

de la p. 26

de la p. 26

de la p. 26

de la p. 26

de la p. 26

de la p. 26

de la p. 26

de la p. 26

de la p. 26

de la p. 26

de la p. 26

de la p. 26

de la p. 26

de la p. 26

de la p. 26

de la p. 26

de la p. 26

de la p. 26

de la p. 26

de la p. 26

de la p. 26

de la p. 26

de la p. 26

de la p. 26

de la p. 26

de la p. 26

153 17. 24.

Recibo alzado de la Virreyta Trinita
Ayer Nave de Alguacil

Bahia de Mont. Nov. 20 7/14

Yre Subito de Babuategui

que 73 n. 9 2

a 13 p. Damián 39 - 0

Contra a Mancebo 4 - 1

Total p. 43 - 1

a fragata Trinidad pagua al Sr. Com. Ant. de Belbunegui a
 Man.ª García Salinas por la piperia que compie a diversos in-
 dividuos. Debe. Por f. de

1813.

Dic ^{te} 20. Por noventa y nueve pipas con avaros de maderera al	
respecto de don pascual vna	124-0
Idem veinte dhas con avaros se ficano a 3 ^{ra} idem	60-0
Idem ocho medras pipas con avaros se ficano a 2 ^{da} id.	20-0
Idem nueve dhas idem con avaros semadura a 3 ^{ra} id.	18-0
Idem diez y siete terceros al 2 ^{do} vna	12-4
Idem pagado por los acarreo de dha piperia	12-5
Idem id al Tendero por su trabajo, avaros se ficano	
clabo, paja, arena, y mas necesarios segun las	208-0
Total. Por f.	562-1

Importa la antecel. Cuanta S. E. la cantidad siguiente
 deenta y dos pesos un real fuertes. Monte de los 26 de
 Dic^{te} de 1814 = Man.ª García Salinas f.

101
12
Cerniños de la frag. ^{da} Trinidad.

Comprados por el Capitan

D.º Fr.º Echarain.

Prendidos comprados por mi p. la J.ª ta. S.ªta. Trinidad acafo

1814.

Paga. J.ª ta.

Oct. 31. Por 4 p. pagados al Practico por emendar la frag. docum. n.º 1.º	4-0
Nov. 30. Idem 31 p. 1 real id. a D.º Praximo Vinals como imp.ª. y una quinta leña blanca con 104 libras p.ª. cuna y los cueros docum. n.º 2.º	31-8
Dic. 5. Idem 111 p. 22 d. a D.º Salvador Ramirez docum. n.º 3.º	111-2 1/2
Idem 60 libras y 1/2 magre a 1/2 reales libra compradas p. la J.ª ta	3-3
Idem pagados p. una vela p.ª. escapeo y para el muelle de 1/2 magre	4
Idem idem por dos libras y 1/2 peroles a D.º D.º	2-0
Idem id. por dos Viagras y 1/2 libras p.ª. la culpa y 1/2	1-0
Idem id. por seis libras clabos a 3/4 de libra	2-8
Idem id. por una libra Fachuelas	1-0
Idem id. al Lanchon que saca la piedra de abrado	7-0
Idem id. por doce libras comprados con Periques a 10 d.	15-0
10. Idem id. al Practico por franquear la frag. docum. n.º 4.º	4-0
16. Idem a D.º Andres Diaz por su g.ª. n.º 5.º	50-8 1/2
Idem id. a D.º Rodrigo y Lanzaux p.ª. trece tablas vino de n.º 6.º	24-7
Id. id. con D.º al muelle y 1/2 tablas	1-1
Idem Id. con D.º a D.º la Xarcia q. contienen la 2.ª y 3.ª p.ª. ta.	5
Idem pagados p. una botella Aceyte y Limaza	6
Idem id. por cal p.ª. hacer masilla p.ª. las costuras del barco	4
Idem id. por seis libras clabos y 3 pulgatas a 4 d.	3-0
Idem id. por dos libras thin y 2 1/2 pulg. a 3 d.	6
Idem 18 lib. se albayalde a 4 d.	9-0
Idem una botabara comprada al americano p.ª. botar en el p.ª. ta.	18-0
Idem una vela de cotay comprada al mismo	20-0
Idem pagados ala caareculla q. lo traigo al muelle	2
Idem id. p.ª. 4 Viagras y clabos p.ª. los nueve camarotes	6
Id. id. por 4 botellas Aceyte y Limaza p.ª. pintar la frag. a D.º	3-0
Id. id. por 1/2 libras mas y se aceite id. a 4 d. libra	2-6 1/2
Id. id. por un Gallinero y dos cueros comprados al americano	10-0
Id. id. por anzuelos y 1/2 cueros menas p.ª. pescar en el viaje	1-7
Id. id. por alambre gordo y delgado	2-4
Id. id. por seis y media anzuelos felaisica a 10 p.ª. incluida la corda	16-4

Para ala buelton. 355-72 1/2


1814

Lira 3. 2^{ta}

Dis. 16. Pata Suma de la buelta	355-73 1/2
Talem pagado por medio plega de papel p ^{el} memorial de la	
Potencia	2
Talem pagado al V ^{to} pata fianza de la Potencia	2-0
Talem id por un quintal de Eucapa	7-0
Talem id por quatro libras de clabos de 3 y 4 pulgadas	1-3
22. Talem id al Vezcero Man. de Otero seg ^a sug. n.º 7.	12-0
23. Talem alos Maestros reconocedores de obras de cam ^{to} n.º 8.	6-0
27. Talem alos S ^{tes} Obes y S ^{ta} Villa por cuenta acaudada n.º 9.	5-2
Talem a Jose Mendivil por un capon de velas de ldo. n.º 10.	17-4
Talem id al Juanao Vidal seg ^a sug. n.º 11	13-4
Talem por los efectos q. compra el Capitan seg ^a la n.º 12.	14-1
28. Talem id al D. Andres Diaz por Plomo y clabos de n.º 13.	13-0 1/2
29. Talem al Maestro Pasolero por su g ^a n.º 14	23-3
Talem id al Maestro Inxumentario seg ^a su Recibo n.º 15.	14-4
Total N.º.	485-7 1/2

Asiende la cuenta de venen l^{ra} q. precede ala Suma de quatrocientos ochenta y cinco pero siete y quatroillo reales fuertes. S. E.; cuya cant^a he recibido de D^{no} Jose Tullian de Delauroguini Maestre de la armada fragata. N.º de recibo 31 de Dis. de 1814.

R. L. Echarria



El Sr. D. Francisco Lorenzo Leizaola de gaudes,
al Sr. Cont. D. Juan de Arana de gaudes de la Plaza
de San Juan, en la Casa de D. Juan Echegaray.

Montevideo, 2 de Julio de 1811.

Pago en quince pesos.

Bonavie


HB

Dr. Franco de Echadarni à Barnada de
Naren

Pon. 6. Peras de Baxia, menas de Manisbaa } 1114/2½
 Con 6.º de 186 @ 1/2 # à 64/2 @ 1.º . . . }

Monte D. à 5 de June de 1834/1

Recibo da Partida Sebastião Barnada



or^o h. 164.

El Practico Juag^o de Selva de parip
al Sr Cap^o de Puerto de Nueva
quien la Juag^o termina de sup.
En Juan de Echavarriz Montalvo

Diz. 13 de 1644

Juag^o de Selva

Por ende sup.

13 de mayo
H. 13

En la ciudad

169...
nr. 6 163

Recibi. del 1.^o Sr. Juan^o de Chabari Cap.^{re} de
la ^{ta}Junta. ^{ta}trinidad. la Cantidad. de Veinte y.
quatro p.^{os}. ^{Soce}~~Soce~~, por ymporte de ciento noventa
y nueve p.^{os}. de trib.^{ta} Mont.^o 19. de 8.^{ta} de 1814
24 y 7.^{os}

Rodrigo Charruiz

El Capitan de la Tercera ¹⁶⁹
Unidad de ⁰⁷⁻⁰⁷ ~~San~~ Manuel de Orens Tere
a Labor. P. R.

Por Apuntar 3 Paradojes de hacen Continua y de Anfas. 4

Por los Maestros y de Hombres de timón 4

Per un pezzo di Ciampola Verde 1

Per la Composizione d'una Madama di Marsden. 6

Per un Cammino di Egitto pers di 2 M. " 6

Per Annullar una Banca di Circolazione di Banca 4

Por Amador y Anceffan el Sorten o Mohinck de la Casa de Simon S. 11

Por Juan Anas de Montenegro de Bombar deudas - 3

Montes^o Dicembre 22 1884.

Total \$ 12

Mammel & Oerich

W. and Fran de Echarazzi then carried a

23rd Dec^r. 1814



166^{rs} 9
165 or 28

V. de D. Fran.^{co} Chaburi á los M^{tes} Mayores p. las b. d. res
has á la Importa á su mando la sig.^{ta} - - - - - 9^{ta}

M^{tro} Carpintero. - - - - - 3

Id. al Calafate. - - - - - 3

Suma - - - - - 6

Recibi. & de los Seños la Cantidad q.^e expresa Cota q.^{ta}
Montebideo y L.^{ra} 23 & 18/4

Gregorio Vixarog

1667.9.

En Fing^a Trinidad.

et Off^o Letilla y C^o Deseo.

Libro

914

En 6 de Octubre en mes de Mayo a 51 P^o 3. 2.
En 1 limbo de agua. Por 6 tormentas 1. 4.
En 1 limbo 5. 2.

Recibo de cantidad de antecede de D^o Juan Co. Churruarí
Montevideo D^o 27 de 1814

En moneda de plata 174

Recibo de cantidad de antecede de D^o Juan Co. Churruarí

5

Ton. de antecede

167 r.º/º

Debe M.º Fran.º de Echavarrri a Jose de Men

divil; por un quintal y veinte libras de Yelva

de sebo a razon de tres p.º @ ymp.º -- 14 - 4

por un Capon p.º dias Yelva - - - 3

total - - - 17 - 4

Pasi la Cantidad y L.ª habria Expressa

Jose de Mendivil

8 H-168 cr 11

Presupuesto para la Fragata Nombada la Trinidad.

1915/00

2. Suavizaciones de Bomba a 20. an. Suma	40
3. Montones de Bomba a 30. an. Suma	30.
Una Veldana de Poyacan para Vizcaya	48.
Una Vela de Poyacan para el Mastelero	48.
Una Veldana p. Bordo Nueva amenza Diametro	6
y colocarle un Ondo de Pianos	6

108

Suma esta cuenta hace 108 y cuatro, an.

13. 4

Cantidad que le dió el Capitan de esta Fragata.

Montu. Dize. 27. de 1814.

Bernardo Vidal

[Signature]

10. y 4. an.

Compañía p.^a el Campesino ²⁶⁹ 769 N.º 12
 la media onza 20 m
 6 u. de bisperos a 8 m. 50 m
 2 u. de tachuellos a 10 m. 20 m
 4 u. de tachuellos a 20 m. 80 m
 1 u. de Clavos a 2 p. a 1 m. 16 m
 6 u. de Clavos a 2 p. a 2 m. 18
 en pedazo de tela 1
 la Costura a la telera 1
 Juma 115.
 con la p.^a y 2 m.

11318
 33 16 1/2
 91

Mont

en Capt.

No 13 / 14 Lt. Carlos 203 y 50 Aug 29 1822 - 5.2
13 1/2 Libras de C. de m. a 2. n. 4. 1/2
12 . . . 2 . . . de la verde de a 2. n. 3. 6

Peni 13. 02
Sra. Trinitad
Dn. 28. de 1824
A Diaz

Relacion de lo q.^o importa el trabajo q.^o tengo echo p.^a la Fra-
ta S^{ma} Trinidad por Orden de su Capitan. D.^o Francisco
Labarra segun a el marfen de C^opera.

	P ^o	R ^o
Por componer y hontalear de nuevo resfander.	5	2 ^o
Por una caserola grande.	3	1 ^o
Por una Ym, mediana.	2	1 ^o
Por una tetera.	3	1 ^o
Por dos vidrios endos bastidores.	2	1 ^o
Por una Sopera.	3	1 ^o
Por una Chocolatera.	1	2 ^o
Por dos farros.	1	6 ^o
Por dos palmatarias.	1	1 ^o
Por una Alensa.	1	2 ^o
Por un rallador.	1	3 ^o

Suma 23 p.^o 32^o

Montes.^o 29 de Dic 1814

del Cap.^o D.^o Fr.^o Echavarrri then Com.^o Fran.^o de Paula Maneco



Cuenta De la Compostura Delos compases de la
fragata trinidad

por focos y componer el parador al compas -

Grande - - - - - 2:14

por 2 ydon tocar y una tapa - - - 3: -

por el de camara tocar y limpiar - 4: -

por otro de Anticorra con vidrio - - 1:14

por una Ampolleta de 2. hora 4:14

$\frac{4}{4}$

116:14

Receui la expresada cuenta De Don
francisco chazarri Jose Nol

174

N. 28

Cuenta de las cosas compradas por el toma
 leso Fidel Rey. asava --- p^s R^s

Por... quemar 12 barriles azules 3- "

id. un formal abando y un fondo nuevo
 y 50 clavos de remache --- 4- "

id. por arreglar 3 guanterolas --- 1- "

Suma total --- 8 p^s

Diz^{no} 314

Fidel Rey